

## Zmluva

č. 0-146/2024

o poskytovaní služby čistenia priemyselných odpadových vôd (priesakovej kvapaliny) dovezených do čistiarne odpadových vôd Vrútky v prevádzke Turčianskej vodárenskej spoločnosti, a.s., Martin uzatvorená v zmysle Obchodného zákonníka v platnom znení (ďalej len „zmluva“) medzi:

### I.

#### ZMLUVNÉ STRANY

##### **Objednávateľ:**

Obchodné meno:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

Právna forma:

Registrácia:

Zastúpení a oprávnení k podpisu:

Kontaktná osoba :

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

bankové spojenie:

číslo účtu :

IBAN :

BIC(SWIFT):

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

**Brantner Fatra, s.r.o.**

Ul. Robotnícka 20

036 01 Martin

konatelia

spoločnosť s ručením obmedzeným

Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro,

vložka číslo: 923/L

Ing. Eva Benešová, konateľka spoločnosti

Ing. Tibor Papp, konateľ spoločnosti

Ing. Juraj Belica, prevádzkový riaditeľ

31 578 861

2020432315

SK2020432315

Tatra Banka a.s.

##### **Poskytovateľ:**

Obchodné meno:

Sídlo:

Registrácia:

Právna forma:

IČO:

Štatutárny orgán:

Bankové spojenie:

IBAN:

DIČ:

IČ DPH:

BIC(SWIFT):

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

**Turčianska vodárenská spoločnosť, a.s.**

Kuzmányho 25, 036 80 Martin

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina v odd.: Sa,

vložka číslo 10543/L

akciová spoločnosť

36 672 084

Predstavenstvo

MVDr. Rastislav Zábronský- predseda predstavenstva

Ing. Xénia Frkáňová- podpredseda predstavenstva

Ing. František Kamenišťák – člen predstavenstva

Ing. Jozef Krištoffy - člen predstavenstva

Ondrej Výboštok – člen predstavenstva

Oprávnení k podpisu zmluvy: dvaja členovia predstavenstva

Prima Banka Slovensko a.s.

SK15 5600 0000 0003 0245 6003

2022236502

## II.

## čl. 1

**Predmet plnenia**

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytovať Objednávateľovi službu prečistenia priemyselnej odpadovej vody (ďalej len „POV“) definovanej v súlade s ustanovením § 2 písm. l) zákona č. 364/2004 Z.z. v platnom znení (vodný zákon), ktorá vzniká u Objednávateľa pri prevádzkovaní skládky odpadov Martin – Kalnô pre nie nebezpečný odpad. Objednávateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi za uvedenú vykonanú službu prečistenia POV platiť cenu za dodržania podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.

## čl. 2

**Podmienky plnenia predmetu zmluvy**

1. Miestom plnenia Zmluvy je Mechanicko-biologická čistiareň odpadových vôd vo Vrútkach v prevádzke Poskytovateľa (ďalej len „ČOV“), Objednávateľ bude POV privážať cisternovým vozidlom do areálu ČOV a vypúšťať do vyhradenej zbernej nádrže.
2. Množstvo POV dovezenej Objednávateľom na ČOV k prečisteniu bude merané na vážnom zariadení (cestná váha na vstupe na ČOV) na základe vydaných vážnych lístkov z vážneho zariadenia pri uplatnení prepočtu 1 tona = 1 m<sup>3</sup> odpadovej vody. Vozidlo bude odvážené na vstupe ako plné a na výstupe po vyprázdnení, podkladom pre fakturáciu poskytnutej služby bude rozdiel zistených hmotností vozidla dokladovaných vážnymi lístkami.
3. Objednávateľ zabezpečí dovoz POV cisternovým vozidlom v dňoch pondelok až piatok v čase od 6<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> hod., vo výnimočných prípadoch (napr. privalové dažde) nepretržite 24 hodín denne a 7 dní v týždni. Za týmto účelom Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi 4 x prístupové kódy na mobilný telefón, NON STOP vstup do areálu ČOV pre vodičov Objednávateľa, ďalej Poskytovateľ zabezpečí pre vodičov Objednávateľa školenie BOZP, školenie pre obsluhu váhy, pre používanie mobilných prístupových kódov a pre manipuláciu pri vypúšťaní dovezených POV do určenej zbernej nádrže.
4. **Vodič cisternového vozidla je povinný telefonicky ohlásiť prvý dovoz POV v týždni do ČOV** p

## čl. 3

**Cena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany dohodli cenu za poskytnutie služby v súlade so zákonom č.18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení vo výške ceny stočného za 1 m<sup>3</sup> dovezenej POV + DPH podľa aktuálneho externého cenníka Poskytovateľa ([www.turvod.sk](http://www.turvod.sk)). Poskytovateľ k dohodnutej cene vyúčtuje DPH v zmysle právnych predpisov platných v čase vystavenia faktúry.
2. Cena stočného za prečistenie 1 m<sup>3</sup> POV podľa Cenníka bude navýšená o prirážku v prípade, že znečistenie POV presiahne prípustné limity znečistenia v sledovaných ukazovateľoch v zmysle podmienok uvedených v Osobitných ustanoveniach v čl. 4 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť tiež faktúru za vykonanie rozboru zloženia POV a vystavenie protokolu o zložení POV, ktoré Poskytovateľ zabezpečí v akreditovanom skúšobnom laboratóriu za účelom zistenia zloženia POV. Zistenie zloženia POV bude Poskytovateľom zabezpečené 1x v každom mesiaci, v ktorom Objednávateľ realizuje dovoz POV do ČOV. Súčasťou faktúry bude Protokol o skúške odpadovej vody vystavený akreditovaným skúšobným laboratóriom.
4. Objednávateľ cenu za poskytnutú službu zaplatí mesačne podľa skutočného objemu Poskytovateľom prevzatej a prečistenej POV v období, za ktoré sa cena účtuje, vo forme úhrady faktúry vystavenej Poskytovateľom po uplynutí fakturovaného mesiaca, splatnosť faktúry je 14 dní od jej vystavenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti riadneho daňového dokladu s vyjadrením ceny bez DPH a ceny vrátane DPH.

5. V prípade omeškania Objednávateľa s platbou faktúry vystavenej za poskytnutie predmetnej služby má Poskytovateľ právo požadovať od Objednávateľa a Objednávateľ povinnosť zaplatiť Poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03% z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

#### čl. 4

### Osobitné ustanovenia

1. Poskytovateľ je oprávnený na odber kontrolnej vzorky dovezenej POV a na zabezpečenie vykonania rozboru zloženia POV v sledovaných ukazovateľoch v akreditovanom skúšobnom laboratóriu, pričom náklady na odber vzorky, vykonanie rozboru a vystavenie protokolu o analýze vzorky uhrádza Objednávateľ. Odber vzorky pre zistenia zloženia POV bude vykonané 1x v každom mesiaci, v ktorom Objednávateľ realizuje dovoz POV do ČOV a výsledky rozboru tejto vzorky POV sa vztiahnu na celý objem POV dovezený na ČOV v danom mesiaci.
2. Vzorka dovezenej POV bude odobratá z výpustu cisternového vozidla ako jednoduchá bodová vzorka a miera znečistenia bude stanovená pre tieto ukazovatele: chemická spotreba kyslíka ( $CHSK_{Cr}$ ), nerozpustné látky (NL), celkový dusík ( $N_{celk}$ ), celkový fosfor ( $P_{celk}$ ), arzén (As), olovo (Pb), celkový chróm ( $Cr_{celk}$ ), meď (Cu), zinok (Zn), nikel (Ni), absorbovateľné organicky viazané halogény (AOX).
3. Pokiaľ miera znečistenia POV v ukazovateľoch: chemická spotreba kyslíka ( $CHSK_{Cr}$ ), nerozpustné látky (NL), celkový dusík ( $N_{celk}$ ), celkový fosfor ( $P_{celk}$ ), arzén (As), olovo (Pb), celkový chróm ( $Cr_{celk}$ ), meď (Cu), zinok (Zn), nikel (Ni), absorbovateľné organicky viazané halogény (AOX) presiahne limitné hodnoty znečistenia stanovené pre tieto ukazovatele v Prevádzkovom poriadku MB ČOV Vrútky a verejnej kanalizácie, ktoré sú totožné s limitnými hodnotami vyhl. MŽP SR č. 55/2004. Z.z., bude k dohodnutej cene za čistenie 1 m<sup>3</sup> POV (t.j. stočné za 1 m<sup>3</sup> podľa aktuálneho Cenníka) účtovaná prirážka podľa výpočtu uvedeného v Prílohe č. 1 Zmluvy.
4. Poskytovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť poskytnutie služby v prípade, že Objednávateľ nedodrží podmienky ustanovené v čl. 3 Zmluvy bez akýchkoľvek nárokov Objednávateľa voči Poskytovateľovi za neposkytnutie služby z uvedeného dôvodu, s čím Objednávateľ výslovne súhlasí.
5. Za skutočnosti, ktoré zbavujú zodpovednosti (vyššia moc), zmluvné strany považujú mimoriadne okolnosti, ktoré dočasne alebo trvalo znemožnia plnenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a ktoré nastali až po ich vzniku, a žiadna zo strán ich nemohla odvrátiť. Zmluvné strany sa budú vzájomne o okolnostiach vyššej moci informovať a dohodnú spoločne ďalší postup.
6. V prípade mimoriadnej okolnosti na strane Poskytovateľa a tým nemožnosti poskytnutia služby Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy (napr. v dôsledku vzniku havarijného stavu u Poskytovateľa), bude zo strany Poskytovateľa Objednávateľovi bezodkladne písomne zaslaný oznam o vzniknutom stave formou e-mailovej správy na e-mailovú adresu Objednávateľa ([fatra@brantner.sk](mailto:fatra@brantner.sk)). Objednávateľ vzhľadom na oznámený stav u Poskytovateľa je povinný si zabezpečiť čistenie odpadových vôd po dobu, po ktorú nemôže čistenie zabezpečiť Poskytovateľ, na vlastné náklady prostredníctvom inej/tretej osoby, bez akýchkoľvek nárokov voči Poskytovateľovi.
7. Do zbernej nádrže na ČOV vyhradenej pre zber POV môže byť vypustená výhradne POV – priesaková kvapalina zo skládky odpadov Martin-Kalnô. V prípade, že sem budú vypustené odpadové vody iného pôvodu, Poskytovateľ je oprávnený od Objednávateľa požadovať úhradu zmluvnej pokuty vo výške 5000,- € a tiež úhradu nákladov spojených s opätovným zapracovaním biotechnologického procesu v aktivačných nádržiach ČOV.

#### čl. 5

### Doba trvania a spôsob skončenia zmluvy

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára **na dobu neurčitú**.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Zmluvy počas jej trvania možno ukončiť:
  - 5.2.1 **vzájomnou dohodou zmluvných strán:**
    - a) Zmluvné strany sú oprávnené predčasne ukončiť túto Zmluvu na základe písomnej dohody zmluvných strán podpísanej ich oprávnenými zástupcami

- b) V prípade ukončenia zmluvného vzťahu na základe dohody zaniká Zmluva dňom uvedeným v dohode alebo, ak tento v dohode nie je uvedený, dňom podpísania dohody.
- 5.2.2 **písomnou výpoveďou** ktorejkoľvek zmluvnej strany aj bez udania dovedú, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomne výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 5.2.3 **odstúpením od Zmluvy:**
- 5.2.3.1 Každá zmluvná strana má právo odstúpiť od zmluvy zaslaním písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane v prípade:
- jej podstatného porušenia druhou zmluvnou stranou,
  - zmluvná strana poruší zmluvu nepodstatným spôsobom a nesplní povinnosť, z ktorej plnením je v omeškaní ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej bola poskytnutá druhou zmluvnou stranou,
  - v prípade dohodnutom v tejto zmluve alebo uvedenom v príslušnom právnom predpise.
- 5.2.3.2 Za deň odstúpenia sa považuje deň doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, pričom zmluva sa ruší momentom doručenia písomného oznámenia o odstúpení a zmluvné strany si navzájom nevracajú plnenie poskytnuté počas trvania tejto zmluvy. Nárok na náhradu škody a vydanie bezdôvodného obohatenia tým nie je dotknutý.
- 5.2.3.3 Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie zmluvy ak:
- Objednávateľ poruší ustanovenie v čl. 3 Zmluvy,
  - Poskytovateľ sa omešká o viac ako 10 dní so splnením svojej povinnosti poskytnúť službu okrem mimoriadnych okolností uvedených v čl. 4 bod 5 a 6 Zmluvy.
- 5.3 Skončením zmluvy nezaniká povinnosť strán splniť povinnosti dohodnuté pre prípad skončenia zmluvy, ktoré im vyplývajú z tejto zmluvy napr. povinnosť nahradiť škodu, povinnosť zaplatiť sankcie alebo splniť záväzky svojou povahou presahujúce dobu trvania zmluvy.

#### čl. 6

#### Záverečné ustanovenia

- Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.
- Právne vzťahy zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch. Po podpise zmluvy obdrží každá zo zmluvných strán po jednom (1) rovnopise.
- Zmluva môže byť doplnená alebo zmenená len písomnými dodatkami k zmluve, podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
- Táto zmluva ruší a nahrádza všetky predchádzajúce zmluvy a dohovory medzi zúčastnenými zmluvnými stranami vzťahujúce sa na predmet zmluvy. Akékoľvek ústne dohovory sú neplatnými.
- Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali. Obsahu, ktorý považujú za určitý a zrozumiteľný, porozumeli a tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Martine dňa:

V Martine dňa:

**Za Objednávateľa:**

**Za Poskytovateľa:**

Príloha č. 1 Zmluvy:

**Limitné hodnoty znečistenia POV v sledovaných ukazovateľoch a výpočet prirážky k stočnému podľa miery znečistenia POV:**

1. Tabuľka limitných hodnôt znečistenia platných pre výpočet prirážky k stočnému za prečistenie 1 m<sup>3</sup> POV:

sledovaný ukazovateľ znečistenia POV	limit podľa PP VK (v súlade s vyhl. č. 55/2004 Z.z.)	limit podľa PP VK platný pre výpočet prirážky k stočnému
	(mg/l)	(mg/l)
arzén (As)	0,2	0,2
olovo (Pb)	0,3	0,3
celkový chróm (Cr <sub>celk</sub> )	0,8	0,8
meď (Cu)	1,0	1,0
zinok (Zn)	2,0	2,0
nikel (Ni)	0,2	0,2
absorbovateľné organicky viazané halogény (AOX)	0,5	0,5
chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	800	800
celkový dusík (N <sub>celk</sub> )	70	70
celkový fosfor (P <sub>celk</sub> )	15	15
nerozpustné látky	500	500

2. Výpočet prirážky k stočnému:

C<sub>iskut.</sub> - hodnota koncentrácie sledovaného ukazovateľa zistená rozborom vzorky POV v laboratóriu podľa protokolu o skúške

C<sub>ilimit</sub> - hodnota limitného znečistenia podľa uvedenej tabuľky limitných hodnôt

i - konkrétny sledovaný ukazovateľ

P - prirážka k stočnému

$$P = 1 + \sum \left( \frac{C_{iskut.} - C_{ilimit}}{C_{ilimit}} \right)$$

3. Výpočet ceny fakturovanej za prečistenie dovezeného množstva POV:

$$\text{fakturovaná cena} = JC \times Q \times P \quad (\text{bez DPH})$$

kde: JC - cena za prečistenie 1 m<sup>3</sup> POV dovezenej na ČOV podľa aktuálneho cenníka ([www.turvod.sk](http://www.turvod.sk))

Q - množstvo dovezenej POV v m<sup>3</sup> v účtovanom období (daný mesiac v roku)

P - prirážka za odstránenie nadlimitného znečistenia POV podľa vyššie uvedeného výpočtu